



## Aiuti finanziari dell'Ufficio federale della cultura (UFC) per la protezione dei beni culturali mobili ucraini

### I. Possibilità di concedere aiuti finanziari<sup>1</sup>

Conformemente alla legge sul trasferimento dei beni culturali (LTBC; RS 444.1), alla luce dell'attuale situazione in Ucraina l'Ufficio federale della cultura (UFC) può concedere due tipi di aiuti finanziari:

- **aiuti finanziari per la custodia provvisoria a titolo fiduciario e la cura conservativa di beni culturali particolarmente minacciati (TIPO A);**
- **aiuti finanziari per progetti destinati al mantenimento del patrimonio culturale (TIPO B).**

### II. Requisiti

#### **TIPO A: aiuti finanziari per la custodia provvisoria a titolo fiduciario e la cura conservativa di beni culturali particolarmente minacciati<sup>2</sup>**

- Beneficiari: musei o istituti analoghi con sede in Svizzera che svolgono un'attività importante e riconosciuta nel settore corrispondente e seguono il codice di deontologia dell'ICOM.
- Luogo di attuazione: la custodia provvisoria a titolo fiduciario avviene in Svizzera.
- Requisiti obbligatori: la custodia a titolo fiduciario va eseguita d'intesa con le autorità dell'altro Stato oppure sotto gli auspici dell'UNESCO o di un'altra organizzazione internazionale dedita alla protezione dei beni culturali.
- Obiettivo: rimpatrio dei beni culturali una volta normalizzata la situazione.
- Gestione del progetto: la pianificazione, l'attuazione e l'assistenza per tutte le fasi del progetto spettano esclusivamente al beneficiario. L'UFC può fornire supporto in caso di bisogno.
- Ordine di priorità: alla luce dell'attuale situazione l'UFC può trattare prioritariamente le richieste per la custodia provvisoria a titolo fiduciario e la cura conservativa dei beni culturali ucraini.
- Importo massimo: gli aiuti finanziari ammontano al massimo al 50 per cento dei costi dichiarati e al massimo a 100 000 franchi annui.

<sup>1</sup> Gli aiuti finanziari sono versati in applicazione dell'art. 14 cpv. 1 lettere a e b della legge sul trasferimento dei beni culturali (LTBC; RS 444.1).

<sup>2</sup> Art. 14 lett. a LTBC

### **TIPO B: aiuti finanziari per progetti destinati al mantenimento del patrimonio culturale<sup>3</sup>**

- a. Beneficiari: tutte le persone fisiche e giuridiche, indipendentemente dal luogo di residenza o dalla sede. Possono essere sostenute anche organizzazioni internazionali come l'UNESCO, l'ICOM o Blue Shield.
- b. Localizzazione geografica del progetto: il progetto deve essere attuato o avere effetti in almeno uno Stato parte della Convenzione del 14 novembre 1970 concernente le misure da adottare per interdire e impedire l'illecita importazione, esportazione e trasferimento di proprietà dei beni culturali (RS 0.444.1).
- c. Gestione del progetto: la pianificazione, l'attuazione e l'assistenza per tutte le fasi del progetto spettano esclusivamente al beneficiario. L'UFC può fornire supporto in caso di bisogno.
- d. Ordine di priorità: alla luce dell'attuale situazione l'UFC può trattare prioritariamente le richieste per progetti destinati al mantenimento del patrimonio culturale ucraino.
- e. Importo massimo: gli aiuti finanziari ammontano al massimo al 50 per cento dei costi dichiarati e al massimo a 100 000 franchi per ciascun progetto.
- f. Tipi di progetto possibili:
  - progetti tesi a tutelare i beni culturali mobili dalla distruzione e/o dal furto, p. es. salvaguardia o trasporto;
  - progetti per l'allestimento di inventari ed elenchi di beni culturali a rischio;
  - conferenze, convegni, workshop e altre misure di sensibilizzazione tese a proteggere e conservare il patrimonio culturale mobile;
  - realizzazione di strumenti per sensibilizzare e informare le autorità doganali e quelle preposte al perseguimento penale, i musei, i commercianti d'arte e i collezionisti sul problema del trasferimento illegale di beni culturali particolarmente minacciati;
  - progetti di cooperazione tra istituzioni in Svizzera e all'estero volti a salvaguardare il patrimonio culturale mobile.

### **III. Presentazione delle richieste e ulteriori informazioni**

Per il bando di concorso 2023 le domande di aiuti finanziari per la protezione dei beni culturali mobili ucraini possono essere presentate entro i due giorni di riferimento, rispettivamente il **31 marzo 2023** e il **30 giugno 2023**. Trascorso il rispettivo giorno di riferimento le domande saranno esaminate e verranno in seguito accolte o respinte. Le richieste vanno inviate per iscritto (posta o e-mail) tramite il relativo modulo de tipo A o tipo B all'Ufficio federale della cultura, sezione Musei e collezioni, servizio specializzato Trasferimento internazionale dei beni culturali.

#### **Inviare le richieste al seguente indirizzo:**

Ufficio federale della cultura UFC  
Sezione Musei e collezioni  
Servizio specializzato Trasferimento internazionale dei beni culturali  
Hallwylstrasse 15  
CH-3003 Berna  
Oppure via e-mail: [kgt@bak.admin.ch](mailto:kgt@bak.admin.ch)

#### **Ulteriori informazioni:**

Servizio specializzato Trasferimento internazionale dei beni culturali  
Tel. +41 58 462 03 25  
[kgt@bak.admin.ch](mailto:kgt@bak.admin.ch)  
<http://www.bak.admin.ch/kgt> > Aiuti finanziari per il mantenimento dei beni culturali mobili ucraini

<sup>3</sup> Art. 14 lett. b LTBC